



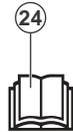
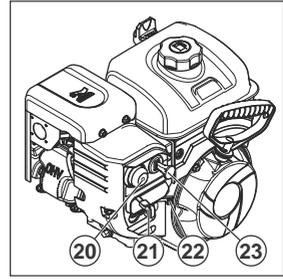
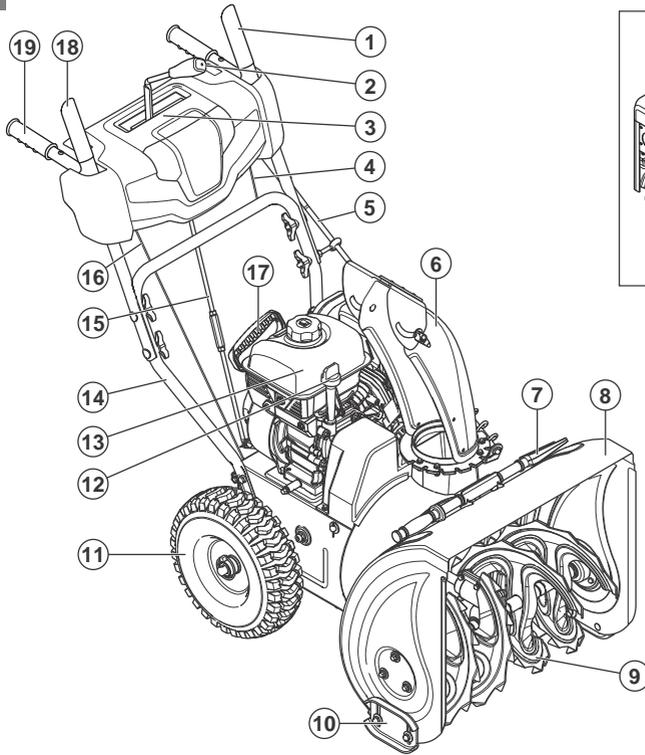
Husqvarna®



ST 124

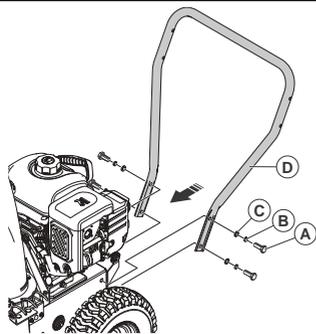


EN	Operator's manual	7-21
BS	Korisnički priručnik	22-37
BG	Ръководство за експлоатация	38-55
HR	Priručnik za korištenje	56-70
CS	Návod k použití	71-86
DA	Brugsanvisning	87-101
NL	Gebruiksaanwijzing	102-118
ET	Kasutusjuhend	119-133
FI	Käyttöohje	134-148
FR	Manuel d'utilisation	149-166
DE	Bedienungsanweisung	167-184
EL	Οδηγίες χρήσης	185-202
HU	Használati utasítás	203-219
IT	Manuale dell'operatore	220-236
LV	Lietošanas pamācība	237-253
LT	Operatoriaus vadovas	254-269
NO	Bruksanvisning	270-284
PL	Instrukcja obsługi	285-301
PT	Manual do utilizador	302-318
RO	Instrucțiuni de utilizare	319-335
RU	Руководство по эксплуатации	336-353
SR	Priručnik za rukovaoca	354-368
SK	Návod na obsluhu	369-385
SL	Navodila za uporabo	386-402
ES	Manual de usuario	403-419
SV	Bruksanvisning	420-434
TR	Kullanım kılavuzu	435-449
UK	Посібник користувача	450-467

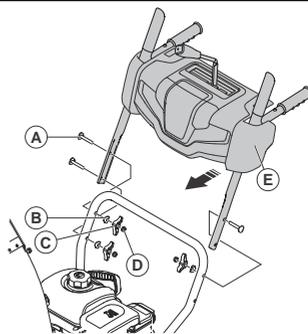


2		3		4		5		6		7	
8		9		10		11		12		13	
14		15		16		17		18		19	
20		21		22		23		24			

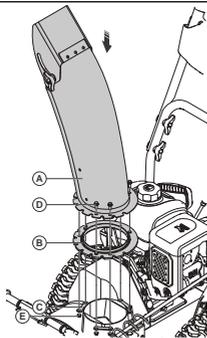
25



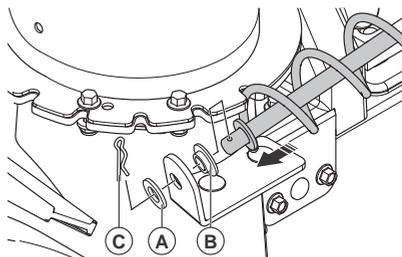
26



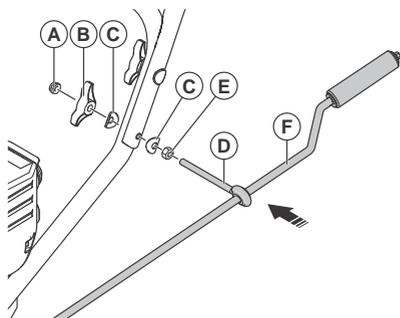
27



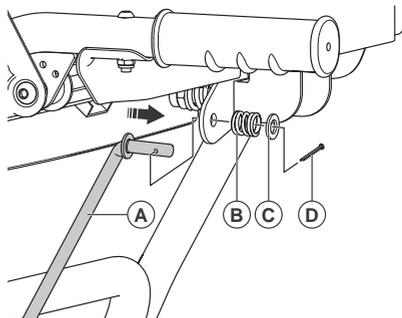
28



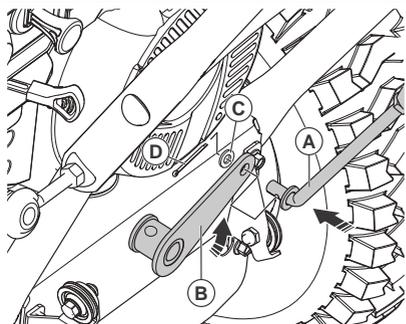
29



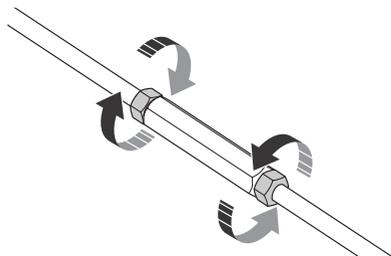
30



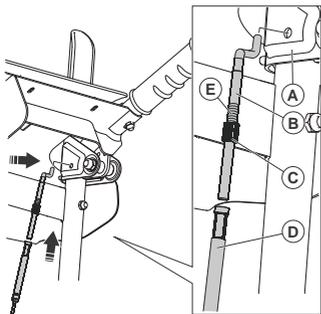
31



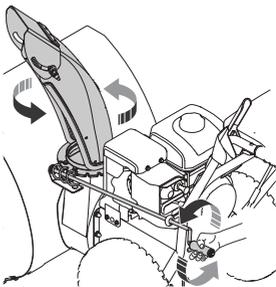
32



33



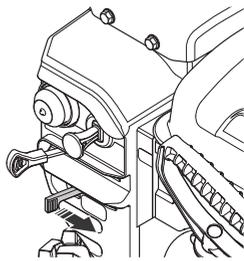
34



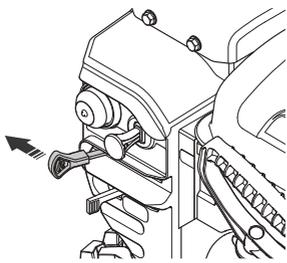
35



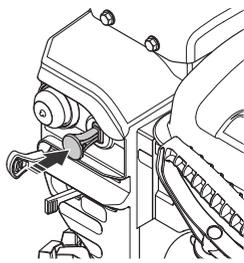
36



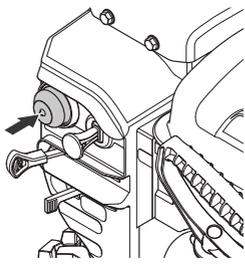
37



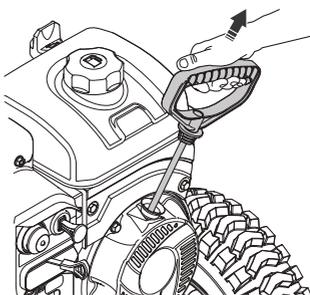
38



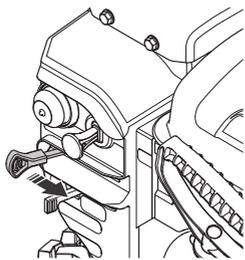
39



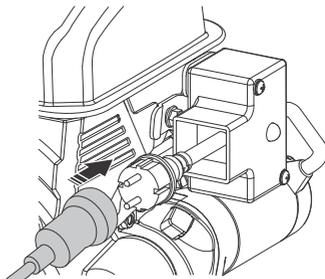
40



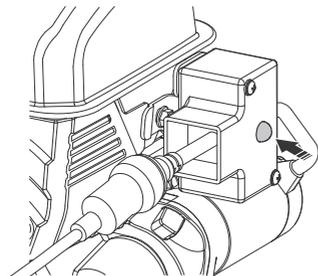
41



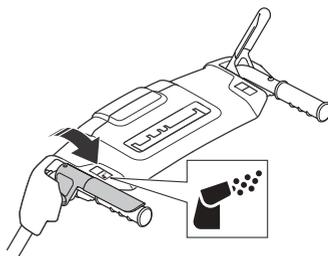
42



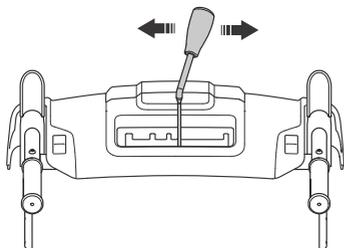
43



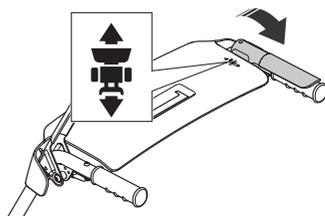
44



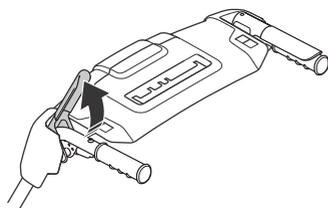
45



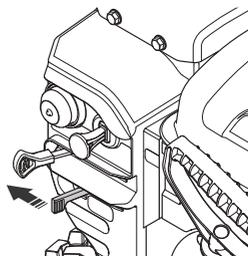
46



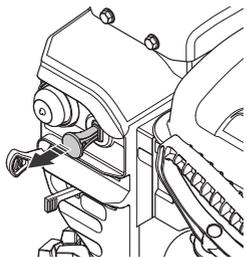
47



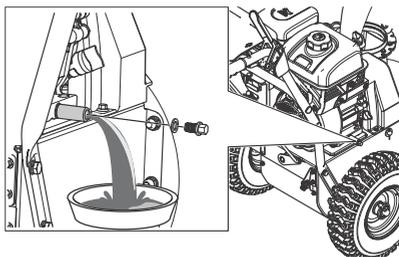
48



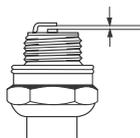
49



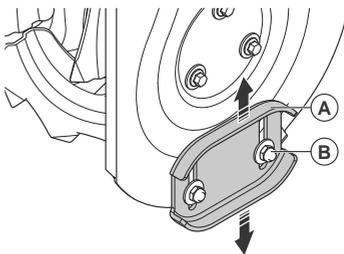
50



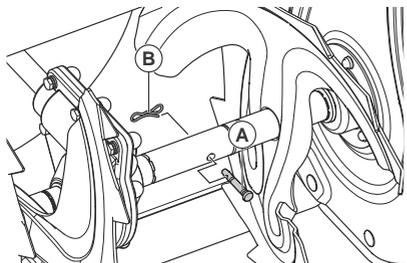
51



52



53



Sommaire

Introduction.....	149	Dépannage.....	161
Sécurité.....	150	Transport, entreposage et mise au rebut.....	163
Montage.....	155	Caractéristiques techniques.....	164
Utilisation.....	156	Déclaration de conformité CE.....	166
Entretien.....	158		

Introduction

Aperçu du produit

(Fig. 1)

1. Engagement de la vis sans fin
2. Levier de commande de la vitesse de transmission
3. Panneau de commande
4. Câble de vis sans fin
5. Commande du rotateur de la goulotte
6. Déflecteur de goulotte
7. Outil de nettoyage
8. Carter de vis sans fin
9. Vis sans fin
10. Plaque de protection
11. Pneu
12. Orifice de remplissage d'huile
13. Moteur
14. Poignée inférieure
15. Tige de commande de la vitesse de transmission
16. Câble d'entraînement
17. Poignée du lanceur
18. Engagement de la transmission
19. Poignées
20. Amorceur
21. Starter
22. Interrupteur de carburant
23. Clé marche/arrêt
24. Manuel d'utilisation

Description du produit

Le produit est une souffleuse utilisée pour retirer la neige du sol.

Utilisation prévue

Ce produit peut être utilisé pour retirer la neige des champs, des routes, des allées et des trottoirs. Ne l'utilisez pas sur des pentes de plus de 15°. N'utilisez pas ce produit dans des zones où il y a beaucoup de débris, de saletés et de pierres qui dépassent.

Symbols on the product

Remarque: If the decals on the product are damaged, contact the distributor to replace them.

- (Fig. 2) Warning.
- (Fig. 3) Read the operator's manual.
- (Fig. 4)
- (Fig. 5) Hot surface.
- (Fig. 6) Risk of fire.
- (Fig. 7) Choke.
- (Fig. 8) Pull starter rope handle.
- (Fig. 9) Do not breathe in the exhaust fumes from the engine.
- (Fig. 10) Do not put any part of the body into the chute deflector or the auger housing when the augers rotate.
- (Fig. 11) Stop the engine before you remove snow from the chute deflector. Use the clean-out tool to remove snow, do not do it by hand.
- (Fig. 12)
- (Fig. 11) Keep hands away from the chute deflector.
- (Fig. 13) Objects can be ejected from the product.
- (Fig. 14) Keep bystanders away from the product when operating.
- (Fig. 15) Remove key before maintenance.
- (Fig. 16) Push in the on/off key to the RUN position.
- (Fig. 17) Turn the fuel switch to the ON position.
- (Fig. 18) Push the primer.
- (Fig. 19) Risk of falling.

- (Fig. 20) Move slowly rearward.
- (Fig. 21) Use approved protective gloves.
- (Fig. 22) Use a protective helmet. Use approved hearing protection. Use approved eye protection.
- (Fig. 23) Noise emissions to the environment according to European Directive 2000/14/EC and New South Wales legislation "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017". Noise emission data can be found on the machine label and in the Technical data chapter.
- (Fig. 24) European machinery directive for safety.

Remarque: Other symbols/decals on the product refer to certification requirements for some markets.

Émissions Euro V



AVERTISSEMENT: toute altération du moteur a pour effet d'annuler l'homologation de type UE de ce produit.

Sécurité

Définitions de sécurité

Les définitions ci-dessous indiquent le niveau de gravité pour chaque mention d'avertissement.



AVERTISSEMENT: Blessures aux personnes.



REMARQUE: Dommages au produit.

Remarque: Cette information facilite l'utilisation du produit.

Procédures d'utilisation sûres pour les fraises à neige à pousser

Généralités

Cette machine peut trancher les mains et les pieds et projeter des objets. Le non-respect des consignes de sécurité suivantes peut entraîner de très graves blessures.

Formation

- Lisez et respectez toutes les instructions apposées sur la machine et énoncées dans le(s) manuel(s) avant d'utiliser la machine. Il est indispensable de bien se familiariser avec la machine et ses

Fabricant

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna

Responsabilité

Conformément à la loi sur la responsabilité du fait des produits, nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage causé par notre produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

- commandes avant de l'utiliser. Sachez arrêter l'appareil et désengager les commandes rapidement
- N'autorisez jamais des enfants à utiliser la machine. Ne laissez jamais des adultes utiliser cette machine s'ils n'ont pas préalablement reçu les instructions pertinentes.
 - Ne laissez jamais personne s'approcher de la zone de travail, notamment les jeunes enfants et les animaux de compagnie.
 - Veillez à ne pas glisser ni trébucher, particulièrement lorsque vous utilisez la machine en marche arrière.

Préparation

- Inspectez attentivement la zone de travail avant d'utiliser la machine. Retirez les paillassons, planches, fils et autres corps étrangers.
- Débrayez et passez le point mort avant de démarrer le moteur.
- N'utilisez pas la machine sans porter de vêtements d'hiver adéquats. Évitez de porter des vêtements amples susceptibles de se prendre dans les organes mobiles. Passez des chaussures assurant une bonne adhérence sur les surfaces glissantes
- Portez toujours des lunettes ou un masque de protection pour les yeux pendant l'utilisation de la machine ou lorsque vous effectuez un réglage ou une réparation, de sorte à protéger vos yeux en cas de projection de corps étrangers.
- Manipulez l'essence avec précaution car elle est hautement inflammable.

- Utiliser un récipient homologué pour le stockage du carburant.
- Ne faites jamais l'appoint en essence lorsque le moteur est en marche ou chaud.
- Remplissez le réservoir à l'extérieur, en prenant toutes les précautions qui s'imposent. Ne remplissez jamais le réservoir à l'intérieur
- Ne remplissez jamais le bidon à l'intérieur d'un véhicule ou sur un camion ou une remorque avec une bâche en plastique. Avant de le remplir, placez toujours le récipient sur le sol, loin de votre véhicule.
- Dans la mesure du possible, descendez le matériel du camion ou de la remorque et faites l'appoint à même le sol. En cas d'impossibilité, faites l'appoint sur la remorque à l'aide d'un récipient portable et non à l'aide d'un pistolet à essence.
- Gardez le pistolet en permanence en contact avec le bord du réservoir à essence ou du récipient, jusqu'à la fin de l'appoint. N'utilisez pas un pistolet avec un dispositif de blocage en position ouverte.
- Remettez le bouchon du réservoir bien en place et essuyez les traces d'essence.
- Changez immédiatement vos vêtements s'ils ont été en contact avec l'essence.
- Pour les machines à moteur de démarrage électrique, utilisez des rallonges et des prises conformes à celles spécifiées par le fabricant.
- Ajustez la hauteur du carter du collecteur avant de dégager une surface avec du gravier ou des cailloux.
- N'essayez jamais de procéder à des réglages pendant que le moteur tourne (sauf si cette pratique est recommandée par le fabricant).

Utilisation

- Ne placez pas vos mains ou vos pieds à proximité ou sous les organes mobiles. Restez toujours éloigné de l'ouverture de l'éjecteur.
- Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous utilisez la machine sur des allées ou des chemins de graviers. Soyez prêt à tout danger éventuel, tout particulièrement lors de l'utilisation à proximité de la voie publique.
- Si vous percez un corps étranger, arrêtez le moteur, retirez le câble de la bougie, débranchez le câble (moteur électrique) et inspectez attentivement la fraise à neige pour vous assurer de l'absence de dégâts. En cas de dommages, réparez-les avant de redémarrer et de réutiliser la fraise à neige.
- Si la machine commence à vibrer de façon anormale, arrêtez le moteur et cherchez-en immédiatement la cause. Les vibrations sont généralement le signe d'une anomalie.
- Arrêtez le moteur chaque fois que vous quittez la position de travail, avant de débloquer le carter du collecteur/de la turbine ou la goulotte d'éjection, et

lorsque vous effectuez un réglage, une réparation ou une inspection de la machine.

- Ne mettez pas le moteur en marche à l'intérieur, sauf lors du démarrage du moteur et pour sortir ou rentrer la fraise à neige dans le bâtiment. Ouvrez les portes vers l'extérieur ; les gaz d'échappement du moteur sont dangereux.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez la machine sur des terrains en pente.
- N'utilisez jamais la machine si les protections et les dispositifs de sécurité ne sont pas en place et en état de marche.
- N'orientez jamais la goulotte d'éjection vers des personnes ou vers des endroits où les éventuelles projections pourraient causer des dégâts. Maintenez les enfants et les animaux domestiques à bonne distance.
- Ne surchargez pas la capacité de la machine en essayant de déblayer la neige à trop grande vitesse.
- N'utilisez jamais la machine à une vitesse élevée sur des surfaces glissantes. Lorsque vous reculez, regardez derrière vous et déplacez-vous lentement.
- Coupez l'alimentation du collecteur/de la turbine lorsque vous transportez la machine ou que vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que les équipements et accessoires approuvés par le fabricant de la machine (ex. : masses de roues, contrepoids ou cabines).
- N'utilisez jamais cette machine en cas de mauvaise visibilité ou luminosité. Gardez les pieds toujours bien daplomb sur le sol et maintenez la poignée avec fermeté. Marchez, ne courez jamais.
- Ne touchez jamais le moteur ou le silencieux quand il est chaud.

Déblocage d'une goulotte d'éjection obstruée

- Le contact des mains avec la turbine en rotation à l'intérieur de la goulotte d'éjection est la cause de blessure la plus courante associée aux fraises à neige. Ne nettoyez jamais la goulotte d'éjection avec vos mains.
- Pour débloquer la goulotte :
 1. COUPEZ LE MOTEUR.
 2. Attendez 10 secondes le temps que les lames de la turbine cessent de tourner.
 3. Utilisez toujours un outil de nettoyage, pas vos mains.

Entretien et remisage

- Vérifiez régulièrement que les boulons de cisaillement et autres boulons ne sont pas desserrés pour vous assurer que l'équipement peut être utilisé sans danger.
- Ne remisez jamais la machine avec du carburant dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où se trouvent des sources d'ignition telles que des chauffe-eau, des radiateurs ou des sèche-linge. Laissez refroidir le moteur avant de remettre la machine dans un endroit clos.

- Consultez toujours le manuel d'instructions pour connaître les informations importantes lorsque la fraise à neige doit être remise pendant une période prolongée.
- Conservez les étiquettes de sécurité en bon état et remplacez-les si nécessaire.
- Faites tourner la machine pendant quelques minutes après avoir éjecté de la neige pour éviter que le collecteur/la turbine ne gèle.
- Avant de nettoyer, réparer ou inspecter la fraise à neige, arrêtez le moteur et vérifiez que le collecteur/la turbine ainsi que toutes les pièces mobiles se sont immobilisées. Débranchez le câble des bougies et tenez-le éloigné des bougies afin d'éviter tout démarrage accidentel du moteur.
- Ne démarrez pas le produit dans un local clos ou à proximité de matériaux inflammables. Les gaz d'échappement sont très chauds et peuvent contenir une étincelle pouvant provoquer un incendie. Un débit d'air insuffisant peut causer des blessures graves, voire mortelles dues à une asphyxie ou au monoxyde de carbone.
- Lorsque vous utilisez ce produit, le moteur crée un champ électromagnétique. Le champ électromagnétique peut endommager les implants médicaux. Consultez votre médecin et le fabricant de votre implant avant d'utiliser ce produit.
- Ne laissez pas un enfant utiliser le produit. Ne laissez personne utiliser le produit sans en connaître les instructions d'utilisation.

Instructions générales de sécurité

- Utilisez le produit correctement. Une utilisation inappropriée peut causer des blessures graves, voire mortelles. Utilisez uniquement le produit pour les tâches décrites dans le présent manuel. N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.
- Respectez les instructions de ce manuel. Respectez les symboles et les instructions de sécurité. Le non-respect des instructions et des symboles par l'opérateur peut causer des blessures graves, voire mortelles, ou des dommages.
- Ne jetez pas ce manuel. Utilisez les instructions pour assembler, utiliser et conserver votre produit en bon état. Utilisez les instructions pour l'installation appropriée des équipements et accessoires. Utilisez uniquement des équipements et accessoires homologués.
- N'utilisez pas de produit endommagé. Respectez le schéma d'entretien. Effectuez uniquement les travaux d'entretien dont les instructions sont comprises dans ce manuel. Tous les autres travaux d'entretien doivent être effectués par un centre d'entretien agréé.
- Ce manuel ne peut pas inclure toutes les situations qui peuvent se produire lorsque vous utilisez le produit. Soyez prudent et utilisez votre bon sens. N'utilisez pas ou n'effectuez pas de travaux d'entretien sur le produit si vous n'êtes pas sûr de la situation. Contactez un spécialiste du produit, votre revendeur, votre agent d'entretien ou centre d'entretien agréé pour plus d'informations.
- Déconnectez la bougie avant d'assembler, de stocker ou d'effectuer l'entretien du produit.
- N'utilisez pas le produit si ses caractéristiques initiales ont été changées. Ne remplacez pas une pièce du produit sans l'approbation du fabricant. Utilisez uniquement les pièces qui sont approuvées par le fabricant. Un entretien inapproprié peut causer des blessures graves, voire mortelles.
- Ne respirez pas les fumées provenant du moteur. À long terme, l'inhalation de gaz d'échappement dégagés par le moteur constitue un danger pour la santé.
- Assurez-vous de toujours surveiller une personne aux capacités physiques ou mentales réduites qui utilise le produit. Un adulte responsable doit être présent à tout moment.
- Stockez le produit dans une zone dont l'accès est fermé aux enfants et aux personnes non autorisées.
- Le produit peut projeter des objets et causer des blessures. Respectez les consignes de sécurité afin de réduire le risque de blessures graves ou mortelles.
- Ne vous éloignez pas du produit lorsque le moteur est allumé.
- L'opérateur du produit est tenu responsable en cas d'accident.
- Avant et pendant que vous marchez à reculons, regardez derrière vous et à vos pieds pour vérifier la présence éventuelle de jeunes enfants, d'animaux ou d'autres risques qui pourraient vous faire tomber.
- Assurez-vous que les pièces ne soient pas endommagées avant d'utiliser le produit.
- Assurez-vous de maintenir une distance minimum de 15 m (50 ft) entre vous et les autres personnes ou animaux avant d'utiliser le produit. Assurez-vous que toute personne présente dans une zone adjacente sache que vous allez utiliser le produit.
- Référez-vous aux lois nationales ou locales. Elles peuvent empêcher ou limiter le fonctionnement du produit dans certaines conditions.

Formation

- Lisez et respectez toutes les instructions apposées sur la machine et énoncées dans le(s) manuel(s) avant d'utiliser la machine. Il est indispensable de bien se familiariser avec l'équipement et ses commandes avant de l'utiliser. Sachez arrêter l'appareil et désengager les commandes rapidement.
- Ne laissez jamais un enfant manipuler cet équipement. Ne laissez jamais des adultes utiliser cet équipement s'ils n'ont pas préalablement reçu les instructions pertinentes.
- Ne laissez jamais personne s'approcher de la zone de travail, notamment les jeunes enfants et les animaux de compagnie.

- Veillez à ne pas glisser ou trébucher lorsque vous utilisez la souffleuse à neige en marche arrière.

Consignes de sécurité pour le fonctionnement

- Ne placez pas vos mains ou vos pieds à proximité ou sous les organes mobiles. Restez toujours éloigné de l'ouverture de l'éjecteur.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez la machine sur des routes, des trottoirs ou des chemins avec graviers. Restez vigilant par rapport aux risques cachés ou au trafic
- Si vous percez un corps étranger, arrêtez le moteur, retirez le câble de la bougie, débranchez le câble (moteur électrique) et inspectez attentivement le produit pour vous assurer de l'absence de dégâts. En cas d'endommagement, réparez-les avant de redémarrer et de réutiliser le produit.
- Si le produit commence à vibrer de façon anormale, arrêtez le moteur et cherchez-en immédiatement la cause. Les vibrations sont généralement le signe d'une anomalie.
- Arrêtez le moteur à chaque fois que vous quittez la zone de travail, avant de débloquer le carter de la vis sans fin ou le déflecteur de la goulotte, et lorsque vous effectuez un réglage, une réparation ou une inspection de la machine.
- Lorsque vous souhaitez nettoyer, réparer ou inspecter le produit, coupez le moteur et vérifiez que les vis sans fin ainsi que toutes les pièces mobiles se sont immobilisées. Débranchez le câble des bougies et tenez-le éloigné des bougies afin d'éviter tout démarrage accidentel du moteur.
- Ne mettez pas le moteur en marche à l'intérieur, sauf lors du démarrage du moteur et pour sortir ou rentrer le produit dans le bâtiment. Ouvrez les portes vers l'extérieur ; les gaz d'échappement du moteur sont dangereux.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez la machine sur des terrains en pente.
- N'utilisez jamais le produit si les dispositifs de protection ne sont pas en place et en état de marche.
- N'orientez jamais le déflecteur de la goulotte vers des personnes ou vers des endroits où les éventuelles projections pourraient causer des dégâts. Maintenez les enfants et les animaux domestiques à bonne distance.
- Ne surchargez pas la capacité du produit en essayant de déblayer la neige à trop grande vitesse.
- N'utilisez jamais le produit à une vitesse élevée sur des surfaces glissantes. Lorsque vous reculez, regardez derrière vous et déplacez-vous lentement.
- Desserrez les vis sans fin lorsque vous transportez le produit ou ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que les attaches et accessoires approuvés par le fabricant du produit (poids des roues, contrepoids ou cabines).

- N'utilisez jamais ce produit si la visibilité ou la luminosité n'est pas bonne. Gardez les pieds toujours bien daplomb sur le sol et maintenez la poignée avec fermeté. Marchez, ne courez jamais.
- Ne touchez jamais le moteur ou le silencieux quand il est chaud.

Sécurité dans l'espace de travail

- Inspectez attentivement la zone de travail avant d'utiliser l'équipement. Enlevez les pailleçons, planches, fils et autres corps étrangers.
- Débrayez et passez le point mort avant de démarrer le moteur.
- N'utilisez pas le produit sans porter de vêtements d'hiver adéquats. Évitez de porter des vêtements amples susceptibles de se prendre dans les organes mobiles. Passez des chaussures assurant une bonne adhérence sur les surfaces glissantes
- Manipulez l'essence avec précaution car elle est hautement inflammable.
 - Utiliser un récipient homologué pour le stockage du carburant.
 - Ne faites jamais l'appoint en essence lorsque le moteur est en marche ou chaud.
 - Remplissez le réservoir à l'extérieur, en prenant toutes les précautions qui s'imposent. Ne remplissez jamais le réservoir à l'intérieur
 - Ne remplissez jamais le bidon à l'intérieur d'un véhicule ou sur un camion ou une remorque avec une bâche en plastique. Avant de le remplir, placez toujours le récipient sur le sol, loin de votre véhicule.
 - Dans la mesure du possible, descendez le matériel du camion ou de la remorque et faites l'appoint à même le sol. En cas d'impossibilité, faites l'appoint sur la remorque à l'aide d'un récipient portable et non à l'aide d'un pistolet à essence.
 - Gardez le pistolet en permanence en contact avec le bord du réservoir à essence ou du récipient, jusqu'à la fin de l'appoint. N'utilisez pas un pistolet avec un dispositif de blocage en position ouverte.
 - Remettez le bouchon du réservoir bien en place et essuyez les traces d'essence.
 - Changez immédiatement vos vêtements s'ils ont été en contact avec l'essence.
- Pour les machines à moteur à entraînement ou à démarrage électrique, utilisez des rallonges conformes à celles spécifiées par le fabricant.
- Réglez la hauteur du carter de la vis sans fin pour dégager une surface avec du gravier ou des cailloux.
- N'essayez jamais d'effectuer des réglages lorsque le moteur tourne (à moins que cela ne soit spécialement recommandé par le fabricant).
- Portez toujours des lunettes ou un masque de protection pour les yeux pendant l'utilisation de la machine ou lorsque vous effectuez un réglage ou

une réparation, de sorte à protéger vos yeux en cas de projection de corps étrangers.

Équipement de protection individuelle

Utilisez toujours un équipement de protection individuelle approprié lors de tout travail avec l'appareil. Cela comprend, au minimum, des chaussures robustes, des protections pour les yeux et des protège-oreilles. L'équipement de protection individuel n'élimine pas les risques, mais il peut réduire la gravité des blessures en cas d'accident.

- Portez toujours des lunettes de sécurité ou des protections pour les yeux pendant l'utilisation du produit ou pendant son entretien ou sa réparation.
- Portez toujours des vêtements d'hiver appropriés lorsque vous utilisez le produit.
- Utilisez toujours des bottes antidérapantes très résistantes qui soutiennent bien les chevilles pendant que vous utilisez le produit.
- Ne portez pas de vêtements lâches pouvant s'accrocher dans les pièces mobiles.
- Utilisez des gants de protection homologués, si nécessaire. Par exemple, lorsque vous fixez, examinez ou nettoyez la lame.
- Utilisez toujours des protections auditives homologuées lorsque vous faites fonctionner le produit. Une exposition au bruit sur de longues périodes peut provoquer une perte d'audition.

Dispositifs de sécurité sur le produit

- Assurez-vous de régulièrement entretenir le produit.
 - La durée de vie du produit augmente.
 - Le risque d'accident diminue.

Laissez un revendeur ou un centre d'entretien agréé régulièrement examiner le produit pour effectuer des réglages ou des réparations.

- N'utilisez pas un produit dont les équipements de protection sont endommagés. Si le produit est endommagé, contactez un centre d'entretien agréé.

Silencieux

Le silencieux est conçu pour réduire au maximum le niveau sonore et rejeter les gaz d'échappement loin de l'utilisateur.

N'utilisez pas la machine si le silencieux est manquant ou défectueux. Un silencieux en mauvais état augmente le niveau sonore et le risque d'incendie.



AVERTISSEMENT: Le silencieux devient très chaud pendant et après utilisation et lorsque le moteur fonctionne au régime de ralenti. Soyez vigilant à proximité des matériaux inflammables et/ou des fumées pour prévenir tout risque d'incendie.

Sécurité carburant



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ne démarrez pas le produit si du carburant ou de l'huile moteur a été renversé(e) sur le produit. Essayez le carburant/l'huile et attendez que le produit sèche.
- Si vous avez renversé du carburant sur vos vêtements, changez de vêtements immédiatement.
- Évitez tout contact de la peau avec le carburant. Le carburant peut causer des blessures. Si votre peau entre en contact avec le carburant, lavez les parties qui ont été en contact avec de l'eau et du savon.
- Ne démarrez pas le produit s'il y a une fuite de moteur. Vérifiez régulièrement s'il y a des fuites de moteur.
- Faites attention avec le carburant. Le carburant est inflammable et ses vapeurs sont explosives. Il peut causer des blessures graves, voire mortelles.
- Ne respirez pas les vapeurs de carburant, elles peuvent causer des blessures. Assurez-vous que la ventilation est suffisante.
- Ne fumez pas à proximité du carburant ou du moteur.
- Ne mettez pas d'objets chauds à proximité du carburant ou du moteur.
- N'ajoutez pas de carburant lorsque le moteur est allumé.
- Assurez-vous que le moteur est froid avant de faire le plein de carburant.
- Avant de faire le plein, ouvrez le bouchon du réservoir de carburant lentement et relâchez la pression avec précaution.
- N'ajoutez pas de carburant au moteur dans un espace intérieur. Un débit d'air insuffisant peut causer des blessures graves, voire mortelles dues à une asphyxie ou au monoxyde de carbone.
- Serrez complètement le bouchon du réservoir de carburant. Si le bouchon du réservoir de carburant n'est pas serré, il y a un risque d'incendie.
- Déplacez le produit à un minimum de 3 m/10 ft de l'endroit où a été fait le plein de carburant avant de démarrer le produit.
- Ne remplissez pas entièrement le réservoir de carburant. La chaleur entraîne la dilatation du carburant. Laissez un espace en haut du réservoir de carburant.

Avertissement relatif aux produits chimiques



AVERTISSEMENT: les gaz d'échappement de ce produit contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme étant la cause de cancers, malformations à la naissance et autres troubles de la reproduction. Pour plus

Consignes de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore, toxique et très dangereux. Ne démarrez pas le moteur en intérieur ou dans des espaces fermés.
- Avant de procéder à l'entretien du produit, arrêtez le moteur et débranchez le câble d'allumage de la bougie.
- Utilisez des gants de protection lorsque vous procédez à l'entretien des lames. Les lames sont très tranchantes et des coupures peuvent survenir facilement.

- Les accessoires et les modifications apportées au produit qui ne sont pas approuvés par le fabricant peuvent causer des blessures très graves, voire mortelles. Ne modifiez pas le produit. Utilisez toujours des accessoires qui sont approuvés par le fabricant.
- Si l'entretien n'est pas effectué correctement et régulièrement, le risque de blessures et d'endommagement du produit augmente.
- Effectuez uniquement les tâches d'entretien décrites dans le présent manuel de l'opérateur. Toutes les autres tâches d'entretien doivent être effectuées par un atelier spécialisé agréé.
- Demandez à un atelier spécialisé d'effectuer régulièrement l'entretien du produit.
- Remplacez les pièces endommagées, usées ou cassées.

Montage



AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant de monter l'appareil.

Pour installer les poignées

1. Déposez les 4 boulons de bride M8x25 (A) du carter.
2. Utilisez les 4 boulons de bride M8x25 (A), les 4 entretoises à ressort (B) et les 4 entretoises plates (C).
3. Installez la poignée inférieure (D) dans les 2 trous de chaque côté du carter. (Fig. 25)
4. Utilisez les 3 boulons de verrouillage de la poignée M8x50 (A), les 3 entretoises (B), les 3 boutons de poignée (C) et les 3 écrous de verrouillage (D).
5. Installez la poignée supérieure avec le panneau de commande (E) sur la poignée inférieure. (Fig. 26)

Pour monter le déflecteur de goulotte

1. Déposez le disque du rotateur (B) et les 6 boulons de bride hexagonaux (D) du carter.
2. Fixez le disque du rotateur (B) et le déflecteur de goulotte (A) sur la base de la goulotte à l'aide de 3 cales (C).
3. Utilisez 6 boulons de bride hexagonaux (D) et 6 écrous de verrouillage (E) pour bloquer les cales (C). (Fig. 27)

Pour monter le rotateur de la goulotte

1. Montez l'extrémité avant du rotateur de la goulotte.
2. Installez la bague en plastique (B) sur l'extrémité avant du rotateur de la goulotte.

3. Fixez le rotateur de la goulotte avec 1 entretoise plate (A) et 1 goupille en épingle à cheveux (C). (Fig. 28)
4. Montez l'extrémité arrière du rotateur de la goulotte.
5. Utilisez 1 écrou de verrouillage M8 (A), 1 bouton de poignée de verrouillage en plastique (B), 2 entretoises courbes (C) et 1 vis (D) pour monter le rotateur de la goulotte.
6. Utilisez 1 écrou hexagonal M8 (E) pour fixer le rotateur de la goulotte (F) dans les trous de la poignée. (Fig. 29)

Pour monter la tige de commande de la vitesse de transmission

1. Installez la longue extrémité courbée de la tige de commande de la vitesse de transmission (A) sur le panneau de commande et fixez-la avec 1 ressort de bielle (B), 1 entretoise plate (C) et 1 goupille fendue (D). (Fig. 30)
2. Tirez la plaque de connexion de vitesse (B) vers le haut et installez la courte extrémité courbée de la tige de commande de la vitesse de transmission (A). Fixez la tige de commande de la vitesse de transmission (A) avec 1 entretoise plate (C) et 1 goupille fendue (D). (Fig. 31)
3. Si nécessaire, rallongez la tige de commande de la vitesse de transmission. Desserrez les écrous de verrouillage du tendeur et tournez le tendeur. Serrez le tendeur à son emplacement d'origine pour une commande de vitesse correcte. L'emplacement d'origine est marqué sur les filetages. (Fig. 32)

Pour monter les câbles de vis sans fin et d'entraînement

1. Déposez les 2 boulons de câble (B) des câbles (D).
2. Fixez les 2 boulons de câble (B) au niveau des trous de poignée gauche et droite (A). (Fig. 33)

3. Fixez les câbles (D) aux boulons de câble (B).
4. Connectez et verrouillez l'insert fileté de câble gauche et droit (D) et le boulon de câble (B) jusqu'à ce que le haut du contre-écrou en laiton (C) soit aligné avec le repère sur les filetages (E).
5. Bloquez le câble avec le contre-écrou en laiton (C).

Utilisation



AVERTISSEMENT: avant d'utiliser la machine, veuillez à bien lire et comprendre le chapitre sur la sécurité et les instructions de montage.

Avant de démarrer le produit

- Veillez à ce que les personnes et les animaux soient à une distance suffisante de la zone de travail.
- Effectuez l'entretien quotidien. Consultez la section *Calendrier de maintenance à la page 158*.
- Assurez-vous que le câble d'allumage est bien placé sur la bougie.
- Ajoutez de l'huile ou de l'essence, si nécessaire. Consultez la section *Pour remplir le moteur d'huile à la page 156*.

Pour remplir le moteur d'huile



REMARQUE: Ne faites pas tourner la jauge lorsque vous vérifiez l'huile. Ne remplissez pas au-delà du repère.

1. Déposez le bouchon du réservoir d'huile et nettoyez la jauge. Reportez-vous à *Aperçu du produit à la page 149* pour connaître l'emplacement de la jauge.
2. Ajoutez de l'huile jusqu'au repère supérieur de la jauge. Utilisez la jauge pour vérifier le niveau d'huile à intervalles réguliers.
3. Remplacez le bouchon du réservoir d'huile.

Pour remplir le réservoir de carburant

Si cela est possible, utilisez de l'essence d'alkylate/écologique. Si vous ne pouvez pas vous procurer de l'essence d'alkylate/écologique, utilisez de l'essence sans plomb de bonne qualité. Utilisez de l'essence avec un indice d'octane de 90 RON en dehors de l'Amérique du Nord (87 (R+M)/2 en Amérique du Nord) ou plus, et avec un maximum de 10 % d'éthanol (E10).



REMARQUE: N'utilisez pas d'essence avec un indice d'octane inférieur à 90 RON en dehors de l'Amérique du Nord (87 (R+M)/2 en Amérique du Nord). Cela peut endommager le produit.

1. Ouvrez lentement le couvercle du réservoir de carburant pour relâcher la pression.

2. Remplissez lentement le réservoir à l'aide d'un bidon de carburant. Si vous renversez du carburant, essuyez-le à l'aide d'un chiffon et laissez le carburant restant sécher.
3. Essuyez le pourtour du bouchon du réservoir de carburant.
4. Serrez complètement le bouchon du réservoir de carburant. Si le bouchon du réservoir de carburant n'est pas serré, il y a un risque d'incendie.
5. Déplacez le produit à un minimum de 3 m (10 ft) de l'endroit où a été fait le plein de carburant avant de démarrer le produit.

Pour régler le déflecteur de goulotte

La direction d'éjection de la neige est contrôlée par la commande du rotateur de la goulotte qui est installée sur la poignée gauche.

1. Tournez la commande du rotateur de la goulotte pour régler le sens de rotation pour l'éjection de la neige.
2. Tournez la commande du rotateur de la goulotte dans le sens des aiguilles d'une montre pour projeter la neige vers la droite.
3. Tournez la commande du rotateur de la goulotte dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour projeter la neige vers la gauche. (Fig. 34)
4. Déplacez le déflecteur d'angle vers le haut ou vers le bas pour régler la distance d'éjection de la neige. (Fig. 35)

Pour démarrer le moteur

1. Relâchez l'engagement de la transmission. Placez le levier de commande de la vitesse de transmission en première position.
2. Placez l'interrupteur de carburant en position ON (marche). (Fig. 36)
3. Placez le starter en position fermée. (Fig. 37)
4. Appuyez sur la clé marche/arrêt pour la placer en position RUN (marche). (Fig. 38)
5. Poussez 1 à 3 fois l'amorceur pour démarrer la pompe de charge. Utilisez la pompe de charge en cas de démarrage à froid par temps froid. (Fig. 39)
6. Tirez sur la poignée du lanceur. (Fig. 40)



REMARQUE: ne relâchez pas la poignée du lanceur trop rapidement. Ramenez-la lentement en position initiale.

Remarque: si la poignée du lanceur a gelé, tirez doucement sur le câble pour en sortir autant que possible du démarreur et relâchez la poignée du lanceur. Si le moteur ne démarre pas, répétez la procédure ou utilisez le démarreur électrique.

7. Faites tourner le moteur au ralenti pendant 30 à 40 secondes avant de commencer à projeter de la neige.
8. Lorsque le moteur est chaud, déplacez lentement le starter en position ouverte. (Fig. 41)

Pour démarrer le moteur, démarrage électrique



AVERTISSEMENT: le produit est équipé d'un démarreur électrique de 230 VCA. N'utilisez pas le démarreur électrique si votre domicile ne possède pas un circuit 230 VCA avec une mise à la terre correcte. Cela pourrait entraîner des blessures corporelles graves ou des dommages au produit. Le démarreur électrique possède une prise d'alimentation à trois fiches et est conçu pour utiliser un courant domestique de 230 VCA. Assurez-vous que votre domicile comporte un circuit 230 VCA avec une mise à la terre correcte. En cas de doute, demandez à un électricien agréé.

Remarque: utilisez une rallonge recommandée pour une utilisation en extérieur avec un fil d'au moins 1,5 mm² (16 AWG) ne dépassant pas 15 m (50 pieds) de long.

1. Relâchez l'engagement de la transmission. Placez le levier de commande de la vitesse de transmission en première position.
2. Placez l'interrupteur de carburant en position ON (marche). (Fig. 36)
3. Placez le starter en position fermée. (Fig. 37)
4. Appuyez sur la clé marche/arrêt pour la placer en position RUN (marche). (Fig. 38)
5. Poussez 1 à 3 fois l'amorceur pour démarrer la pompe de charge. Utilisez la pompe de charge en cas de démarrage à froid par temps froid. (Fig. 39)
6. Branchez le produit à la source d'alimentation. (Fig. 42)
7. Appuyez sur le bouton de démarrage du boîtier de commande et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes. (Fig. 43)

8. Si le moteur ne démarre pas, attendez 5 secondes, puis appuyez à nouveau sur le bouton de démarrage.



REMARQUE: n'essayez pas de faire démarrer le moteur plus de 10 fois. Au bout de 10 fois, attendez 40 minutes avant de réessayer.

9. Débranchez le cordon d'alimentation du produit lorsque le moteur a démarré.
10. Faites tourner le moteur au ralenti pendant 30 à 40 secondes avant de commencer à projeter de la neige.
11. Lorsque le moteur est chaud, déplacez lentement le starter en position ouverte. (Fig. 41)

Pour utiliser le produit

1. Serrez l'engagement de la vis sans fin contre la poignée pour engager la vis sans fin et projeter la neige. (Fig. 44)
2. Déplacez le levier de commande de la vitesse de transmission vers la gauche pour faire avancer le produit. Déplacez le levier de commande de la vitesse de transmission vers la droite pour faire reculer le produit. (Fig. 45)
3. Actionnez l'engagement de la transmission avec la poignée droite.
4. Serrez l'engagement de la transmission contre la poignée pour engager les roues motrices. Le produit se déplace vers l'avant ou vers l'arrière en fonction de l'emplacement du levier de commande de la vitesse de transmission. (Fig. 46)

Pour arrêter le produit

Remarque: pour arrêter le moteur en cas d'urgence, retirez la clé marche/arrêt.

1. Relâchez l'engagement de la transmission pour arrêter les roues motrices.
2. Relâchez l'engagement de la vis sans fin pour désengager la vis sans fin et arrêter de projeter de la neige. (Fig. 47)
3. Placez l'interrupteur de carburant en position OFF (marche). (Fig. 48)
4. Retirez la clé marche/arrêt. (Fig. 49)

Pour obtenir de bons résultats

- Faites toujours tourner le moteur à plein régime ou à régime presque plein.
- Adaptez toujours la vitesse du produit à la situation d'enneigement et adaptez la vitesse avec le levier de régulation du régime d'entraînement. Assurez-vous que le produit évacue la neige uniformément.
- Il est plus facile et plus efficace d'éliminer la neige immédiatement après la chute.

- Soufflez toujours la neige dans la direction du vent si possible.
- Sur les surfaces planes, comme les routes goudronnées, relevez les plaques de protection jusqu'à 5 à 6 mm (0,2 à 0,25 po) au-dessus du sol.
- La barre du grattoir est réversible. Lorsqu'elle est usée presque jusqu'au bord du logement, inversez-la. Remplacez la barre du grattoir si elle est endommagée ou si les deux côtés sont usés.
- N'utilisez pas le déflecteur de la goulotte s'il est bouché.
- Si le produit n'avance pas en raison de circonstances exceptionnelles, relâchez immédiatement l'engagement de l'entraînement ou mettez la clé de marche/arrêt en position OFF (arrêt).

Entretien

Calendrier de maintenance

Entretien	Au quotidien	20 heures	50 heures	100 heures
Assurez-vous que les vis et les écrous sont serrés	X			
Contrôlez le niveau d'huile moteur	X			
Vidanger l'huile ⁵⁵		X	X	X
Assurez-vous de l'absence de fuite d'huile ou de carburant	X			
Retirez l'obstruction ou les corps étrangers présents dans la vis sans fin	X			
Inspectez la pression des pneus ⁵⁶			X	
Inspectez et remplacez la bougie ⁵⁷				X

Remarque: Il n'est pas nécessaire d'ajouter de la graisse ou d'effectuer d'autres opérations d'entretien sur la boîte de vitesses.

Pour faire une inspection générale

- Assurez-vous que l'ensemble des vis et des écrous du produit sont correctement serrés.

Pour contrôler le niveau d'huile



REMARQUE: Un niveau d'huile trop bas peut endommager le moteur. Contrôlez le niveau d'huile avant de démarrer le produit.

1. Placez le produit sur un sol plat.
2. Retirez le bouchon du réservoir d'huile et la jauge qui y est attachée.
3. Nettoyez l'huile sur la jauge.
4. Insérez entièrement la jauge dans le réservoir d'huile pour connaître le véritable niveau d'huile.
5. Enlevez la jauge.
6. Inspectez le niveau d'huile sur la jauge.
7. Si le niveau d'huile est bas, faites l'appoint d'huile moteur et contrôlez à nouveau le niveau d'huile.

⁵⁵ Vidangez l'huile après les 20, 50 et 100 premières heures, puis toutes les 100 heures.

⁵⁶ Reportez-vous à la rubrique des caractéristiques techniques pour connaître la pression correcte des pneus.

⁵⁷ Vérifiez et nettoyez la bougie tous les ans avant utilisation.

Pour remplacer l'huile moteur

1. Faites tourner le moteur quelques minutes pour chauffer l'huile. L'huile chaude s'écoule plus facilement et emporte avec elle plus de contaminants.



AVERTISSEMENT: L'huile du moteur est chaude. Évitez tout contact entre la peau et l'huile moteur usagée.

2. Placez le produit sur un sol plat.
3. Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de carburant.
4. Retirez la clé de contact.
5. Placez un récipient sous le bouchon de vidange d'huile.
6. Déposez le bouchon de vidange d'huile, faites basculer le produit en arrière et vidangez l'huile usagée dans le récipient. (Fig. 50)
7. Remettez le produit en position de fonctionnement.
8. Installez le bouchon de vidange d'huile et serrez-le à la main.
9. Remplissez le carter d'huile (voir *Pour remplir le moteur d'huile à la page 156*).

Pour vérifier la bougie



REMARQUE: Utilisez toujours le type de bougie recommandé. Un type de bougie inadéquat peut endommager le produit.

- Inspectez la bougie si le moteur manque de puissance, n'est pas facile à démarrer ou ne fonctionne pas correctement lorsqu'il tourne au régime de ralenti.
- Afin de réduire le risque de matériaux indésirables présents sur les électrodes de la bougie, procédez comme suit :
 - a) Assurez-vous que le régime de ralenti est correctement réglé.
 - b) Assurez-vous que le type de carburant est correct.
 - c) Assurez-vous que le filtre à air est propre.
- Si la bougie est encrassée, nettoyez-la et vérifiez que l'écartement des électrodes est correct ; reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 164*. (Fig. 51)
- Remplacez la bougie si nécessaire.

Pour inspecter les vis sans fin et la barre du grattoir

1. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence d'usure sur les vis sans fin et la barre du grattoir.
2. Si le bord de la barre du grattoir est usé, inversez la barre du grattoir. Si la barre du grattoir est

endommagée ou est usée sur les deux bords, remplacez-la.

3. Si les bords des vis sans fin sont usés, contactez un centre de service agréé pour les remplacer.

Pour régler les plaques de protection

Les plaques de protection empêchent d'endommager le dessous de la souffleuse à neige. Réglez les plaques de protection (A) lorsque le contre-écrou (B) est desserré, ou lorsque la plaque de protection n'est pas à la bonne distance du sol. Aucun réglage n'est requis pour l'installation standard.

1. Desserrez le contre-écrou (B) à l'aide d'une clé plate de 13 mm (½ po).
2. Déplacez les plaques de protection (A) vers le haut ou vers le bas.
 - a) Sur les surfaces planes, réglez la distance entre la barre du grattoir et le sol à 5-6 mm (0,2 - 0,25 po).
 - b) Sur des surfaces rugueuses, placez les plaques de protection (A) dans une position où la barre du grattoir est au-dessus du sol.



AVERTISSEMENT: Veillez à ce que le gravier et les pierres n'entrent pas dans le produit. Les objets éjectés à grande vitesse peuvent causer des blessures.

3. Serrez le contre-écrou (B). (Fig. 52)

Pour remplacer la goupille de cisaillement

La goupille de cisaillement protège le produit contre les dommages. Elle se brise si un corps étranger pénètre dans les pièces mobiles.

1. En cas de rupture de la goupille de cisaillement, arrêtez le moteur.
2. Fixez une goupille de cisaillement neuve (A) et un ressort de serrage neuf (B). (Fig. 53)

Pour examiner les pneus

- Évitez que les pneus entrent en contact avec du carburant, de l'huile et des produits chimiques pour ne pas endommager le caoutchouc.
- Maintenez les pneus à l'écart des souches, des pierres, des ornières, des objets pointus et de tout autre objet pouvant les endommager.
- Conservez une pression correcte des pneus (consultez *Caractéristiques techniques à la page 164*).

Pour déboucher un déflecteur de goulotte d'éjection

Ne débouchez pas le déflecteur de goulotte d'éjection avant d'avoir réalisé les opérations suivantes.

1. Relâchez l'engagement de la vis sans fin et l'engagement de l'entraînement en même temps.
2. Attendez 10 secondes pour vous assurer que les vis sans fin se sont immobilisées.
3. Arrêtez le produit.
4. Utilisez l'outil de nettoyage (d'au moins 37 cm (15 po) de long, inclus dans certains modèles) pour déposer le bouchon.



AVERTISSEMENT: Ne mettez pas les mains dans le déflecteur de goulotte

d'éjection ou à l'intérieur du godet de la vis sans fin.

Pour nettoyer le produit

- Nettoyez les éléments en plastique avec un chiffon sec et propre.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour le nettoyage du produit.
- Ne jetez pas d'eau directement sur le moteur.
- Utilisez une brosse pour enlever les feuilles, l'herbe et la saleté.

Dépannage

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne démarre pas	La clé de contact n'est pas insérée.	Insérez la clé de contact.
	Le produit est en panne de carburant.	Faites le plein de carburant.
	La clé marche/arrêt est en position OFF (arrêt).	Placez la clé marche/arrêt en position ON (marche).
	Le starter est en position arrêt (CLOSE [fermé]).	Mettez le starter en position marche (FULL [plein], OPEN [ouvert]).
	L'amorceur n'est pas enfoncé.	Appuyez sur l'amorceur.
	Le moteur est noyé.	Patiencez quelques minutes avant de redémarrer, n'actionnez PAS l'amorceur. Redémarrez le moteur à plein régime et avec le starter en position arrêt (CLOSE [fermé]).
	Le câble de la bougie n'est pas branché.	Branchez le câble à la bougie.
	La bougie d'allumage est défectueuse.	Remplacez la bougie.
	De l'eau est présente dans le carburant ou le carburant est trop vieux.	Videz le réservoir de carburant et le carburateur. Faites le plein de carburant.
	De la vapeur est bloquée dans la conduite de carburant.	Vérifiez que l'intégralité de la conduite de carburant est acheminée en dessous de la sortie du réservoir de carburant. La conduite de carburant doit être acheminée vers le bas, du réservoir de carburant vers le carburateur.
	Autres causes.	Étudiez attentivement les procédures de démarrage dans ce manuel.
	L'interrupteur de carburant (le cas échéant) est en position fermée (OFF/arrêt).	Mettez l'interrupteur de carburant en position ouverte (ON).
L'accélération est en position STOP (arrêt).	Positionnez l'accélération en position FAST (rapide).	

Problème	Cause possible	Solution
Puissance réduite	Le câble de la bougie n'est pas branché.	Branchez le câble à la bougie.
	Le produit souffle trop de neige.	Diminuez la vitesse et la largeur de la surface balayée.
	Le bouchon du réservoir de carburant est couvert de glace ou de neige.	Enlevez la glace ou la neige sur et autour du bouchon de réservoir de carburant.
	Le silencieux est sale ou bouché.	Nettoyez ou remplacez le silencieux.
	La longueur du câble n'est pas la bonne.	Ajustez le câble.
	Le silencieux est obstrué.	Assurez-vous que le moteur est froid. Dégagez l'obstruction.
	La prise d'air du carburateur est bloquée.	Assurez-vous que le moteur est froid. Dégagez l'obstruction.
Le moteur tourne au ralenti ou a des ratés	Le starter est en position marche (FULL [plein], OPEN [ouvert]).	Mettez le starter en position arrêt (CLOSE [fermé]).
	La conduite de carburant est obstruée.	Nettoyez la conduite de carburant.
	De l'eau est présente dans le carburant ou le carburant est trop vieux.	Videz le réservoir de carburant et le carburateur. Faites le plein de carburant.
	Le carburateur doit être remplacé.	Contactez un centre de service agréé.
	La courroie est tendue.	Remplacez la courroie trapézoïdale de la vis sans fin.
Vibration excessive/jeu de la poignée	Certaines pièces sont desserrées. Les vis sans fin sont endommagées.	Serrez toutes les fixations. Remplacez les pièces endommagées. Si les vibrations persistent, contactez un centre de service agréé.
	Les poignées ne sont pas correctement positionnées.	Assurez-vous que les poignées sont verrouillées en position.
	Les écrous du levier de réglage sont desserrés.	Serrez les écrous jusqu'à ce que la poignée soit sécurisée.
La poignée du lanceur est difficile à tirer	La poignée du lanceur est gelée.	Tirez doucement sur le câble pour en sortir autant que possible du démarreur et relâchez la poignée du lanceur. Si le moteur ne démarre pas, répétez la procédure ou utilisez le démarreur électrique.
	Le câble interfère avec des pièces.	Le câble du lanceur ne doit toucher aucun câble ni flexible.

Problème	Cause possible	Solution
Perte de traction/ralentissement de la vitesse d'entraînement Absence ou ralentissement de l'éjection de la neige	La courroie glisse.	Ajustez le câble. Ajustez la courroie.
	La courroie est usée.	Vérifiez/remplacez la courroie.
	La courroie n'est plus sur la poulie.	Vérifiez/replacez la courroie.
	Le déflecteur de goulotte est colmaté.	Nettoyez le déflecteur de goulotte.
	Des corps étrangers bouchent les vis sans fin.	Retirez les débris ou le corps étranger dans les vis sans fin.
	La goupille de tonte est cassée.	Remplacez la goupille de tonte cassée.
	Accumulation excessive de neige et de glace entre les éléments des chenilles.	Éliminez la neige et la glace accumulée entre les éléments des chenilles.
	La roue d'entraînement de friction est usée.	Contactez un centre de service agréé.
Échec de rotation de la vis sans fin après avoir relâché la poignée	La courroie d'entraînement n'est pas alignée.	Réglez la courroie d'entraînement.
	Le déflecteur d'éjection n'est pas aligné.	Ajustez le déflecteur d'éjection.
L'éclairage n'est pas allumé (selon l'équipement)	Le moteur ne tourne pas.	Démarrez le moteur.
	Des câbles sont desserrés.	Vérifiez les branchements des câbles au niveau du moteur et de l'éclairage.
	La LED est grillée.	Remplacez le module de témoins LED. Les LED individuelles ne peuvent pas être remplacées.
Le rotateur de la goulotte est difficile à déplacer.	Des débris sont présents dans le mécanisme de rotation de la goulotte.	Nettoyez les composants internes du mécanisme de rotation de la goulotte.
	Les câbles sont entortillés ou endommagés.	Assurez-vous que les câbles ne sont pas entortillés. Remplacez les câbles endommagés.
Le produit se déporte d'un côté.	La pression des pneus est inégale.	Réglez la pression des pneus et gonflez le pneu.
	Le produit n'est entraîné que par une seule roue.	Inspectez la goupille de blocage des pneus.
	Réglage du glissement irrégulier.	Réglez les plaques de protection et le traîneau.
	Réglage des plaques de protection irrégulières.	Réglez les plaques de protection et le traîneau.

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport et stockage

- Pour le stocker et transporter le produit et le carburant, assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite ou de vapeurs. Les étincelles ou les flammes nues produites par exemple par des appareils électriques ou chaudières peuvent provoquer un incendie.
- Utilisez uniquement des récipients homologués pour le transport et le stockage de carburant.

- Videz le réservoir de carburant avant de remiser le produit pendant une longue période.
- Si la cuve à carburant du carburateur est dotée d'un bouchon de vidange, videz le carburant du carburateur avant de remiser le produit pendant une longue période.
- Sécurisez le produit lors de son transport pour éviter tout dommage ou accident.
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
- Conservez le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.

Mise au rebut

- Respectez les consignes locales et les réglementations applicables.
- Mettez au rebut tous les produits chimiques tels que l'huile moteur ou le carburant dans un centre d'entretien ou dans une déchetterie appropriée.
- Mettez le produit au rebut dans un endroit approuvé ou envoyez-le à Husqvarna afin qu'il soit mis au rebut.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

	ST 124
Dimensions	
Poids, avec réservoirs vides, kg	76
Pression de fonctionnement des pneus maximale, PSI	20
Hauteur d'admission, cm	53,3
Largeur de travail, cm	61
Moteur	
Marque	Husqvarna
Puissance nominale du moteur, kW	4,3
Cylindrée, cm ³	212
Type de carburant	Ordinaire sans plomb (10 % d'éthanol maximum)
Contenance du réservoir de carburant, gal/l	0,58 / 2,2
Type d'huile (API SJ-SN)	SAE 5W30 (en dessous de 0 °C (32 °F))
Contenance du réservoir d'huile, fl.oz./l	20 / 0,6
Système électrique	
Bougie	F7RTC
Bougie, écartement des électrodes (po / mm)	0,027–0,031 / 0,7–0,8
Émissions sonores ⁵⁸	
Niveau de puissance sonore mesuré dB (A)	100
Niveau de puissance sonore, garanti L _{WA} dB(A)	102

⁵⁸ Émissions sonores dans l'environnement mesurées comme puissance sonore (L_{WA}) selon les directives européennes 2000/14/CE et 2005/88/CE. Les données reportées pour le niveau d'émissions sonores montrent une dispersion statistique type (déviation standard) de 1,5 dB(A). Incertitude=1,5 dB(A)

	ST 124
Niveaux sonores⁵⁹	
Niveau de pression sonore à l'oreille des opérateurs, L_{PA} mesuré dB(A)	86
Niveaux de vibration, a_{hveq}⁶⁰	
Niveau de vibrations sur la poignée, gauche / droite	4,15 / 4,08

⁵⁹ niveau de pression sonore conformément à la norme EN ISO 11201. Les données reportées pour le niveau de pression sonore montrent une dispersion statistique type (déviatoin standard) de 1,5 dB(A). Incertitude=1,5 dB(A)

⁶⁰ Niveau de vibrations selon la norme ISO 8437-4, Annexe B. Incertitude=1,5 m/s²

Déclaration de conformité CE

CONTENU DE LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE LA CE

Nous, Husqvarna, SE-561 82 Huskvarna, SUÈDE, déclarons sous notre responsabilité exclusive que le produit représenté :

Description	Fraise à neige
Marque	Husqvarna
Plate-forme / Type / Modèle	ST 124
Lot	Numéro de série à partir de 2020

est entièrement conforme à la réglementation et aux directives de l'UE suivantes :

Directive/Réglementation	Description
2006/42/EC	« relative aux machines »
2014/30/UE	« relative à la compatibilité électromagnétique »
2000/14/CE ; 2005/88/CE	« relative au bruit extérieur »
2011/65/UE	« relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses »

Les normes harmonisées et/ou les spécifications techniques appliquées sont comme suit : EN ISO 12100:2010, EN ISO 14982:2009, ISO 8437-1:2019, ISO 8437-2:2019, ISO 8437-4:2019, ISO 3744:1995, EN 1032:2003+A1:2008, EN 50581:2012

Conformément à la directive 2000/14/CE+2005/88/CE, Annexe V, les valeurs sonores déclarées sont stipulées dans la section Données techniques de ce manuel et dans la Déclaration de conformité de la CE signée.

La fraise à neige fournie correspond aux exemplaires soumis au contrôle de conformité communautaire européen.

Pour le compte de Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, SUÈDE, 07/02/2020



Claes Losdal

Personne responsable de la compilation des dossiers techniques établie dans l'Union européenne

Original instructions
Originalna uputstva
Оригинални инструкции
Originalne upute
Původní pokyny
Originale instruktioner
Originale instructies
Originaaljuhend
Alkuperäiset ohjeet
Instructions d'origine
Originalanweisungen
Αρχικές οδηγίες
Eredeti útmutatás
Istruzioni originali

Lietošanas pamācība
Originalios instrukcijos
Originale instruksjoner
Oryginalne instrukcje
Instrucções originais
Instrucțiuni inițiale
Оригинальные инструкции
Originalna uputstva
Původné pokyny
Izvirna navodila
Instrucciones originales
Bruksanvisning i original
Orjinal talimatlar
Оригинальні інструкції

598540738



2020-06-16